



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2016. gada 3. novembrī
(OR. en)

13345/16

LIMITE

PV/CONS 50
ENV 662
CLIMA 142

PROTOKOLA PROJEKTS¹

Temats: Eiropas Savienības Padomes **3491.** sanāksme (**Vide**), kas notika
Luksemburgā 2016. gada 17. oktobrī

¹ Informācija par leģislatīvo aktu apspriešanu Padomē, citām publiskām Padomes apspriedēm un publiskām debatēm ir iekļauta šā protokola 1. papildinājumā.

SATURS

lappuse

1. Darba kārtības apstiprināšana	3
--	---

NELEĢISLATĪVI JAUTĀJUMI

2. "A" punktu saraksta apstiprināšana.....	3
--	---

LEĢISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

3. "A" punktu saraksta apstiprināšana.....	3
4. ETS neaptvērtie sektori	3

NELEĢISLATĪVI JAUTĀJUMI

5. Projekts – Padomes secinājumi par ūdens resursu ilgtspējīgu apsaimniekošanu	4
6. Projekts – Padomes secinājumi par Konvenciju par bioloģisko daudzveidību (KBD)	5
7. Citi jautājumi	6
a) Monreālas protokola par ozona slāni noārdošajām vielām 28. Pušu sanāksme (<i>MOP 28</i>) (Kigali, Ruanda, 2016. gada 10.–14. oktobris)	
b) Neizlietoti līdzekļi no <i>NER300</i> finansējuma programmas	
c) Komisijas paziņojums par Eiropas mazemisiju mobilitātes stratēģiju	
d) <i>ICAO 39.</i> asambleja (Monreāla, Kanāda, 2016. gada 27. septembris – 7. oktobris)	
e) Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (<i>CITES</i>) Pušu konferences 17. sesija (<i>COP 17</i>) (Johannesburga, Dienvidāfrika, 2016. gada 24. septembris – 5. oktobris)	
f) Dabas resursu pārvaldība, izmantojot <i>Białowieża</i> meža piemēru – Ietekme uz Eiropu	
g) Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par dažu atmosfēru piesārņojošo vielu valstu emisiju samazināšanu un ar ko groza Direktīvu 2003/35/EK (<i>NEC</i>) – gūtās atziņas	
h) Endokrīnās sistēmas darbības traucējumus izraisošo vielu identificēšana	
i) Starptautiskās Dabas un dabas resursu aizsardzības savienības (<i>IUCN</i>) 2016. gada Pasaules dabas aizsardzības kongress (Havaju salas, 2016. gada 1.–10. septembris)	

PIELIKUMS – paziņojumi iekļaušanai Padomes protokolā	10
---	----

*

* *

1. **Darba kārtības apstiprināšana**

13122/16 OJ CONS 49 ENV 651 CLIMA 138

Padome apstiprināja minēto darba kārtību.

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

2. **"A" punktu saraksta apstiprināšana**

13126/16 PTS A 78

Padome apstiprināja dokumentā 13126/16 uzskaitītos "A" punktus, izņemot 12. punktu.

Pielikumā ir izklāstīts ar 13. punktu saistīts paziņojums.

LEGISLATĪVO AKTU APSPRIEŠANA

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

3. **"A" punktu saraksta apstiprināšana**

13125/16 PTS A 77

Padome apstiprināja dokumentā 13125/16 uzskaitītos "A" punktus.

Sīkāka informācija par šo punktu apstiprināšanu ir izklāstīta papildinājumā.

4. **ETS neapvertie sektori**

- a) **Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par saistošiem ikgadējiem siltumnīcefekta gāzu emisijas samazinājumiem, kas dalībvalstīm jāpanāk no 2021. līdz 2030. gadam nolūkā izveidot noturīgu Enerģētikas savienību un izpildīt Parīzes nolīgumā paredzētās saistības, un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu Nr. 525/2013 par mehānismu siltumnīcefekta gāzu emisiju pārraudzībai un ziņošanai un citas informācijas ziņošanai saistībā ar klimata pārmaiņām [pirmais lasījums]**

Starpiestāžu lieta: 2016/0231 (COD)

11483/16 CLIMA 92 ENV 511 ENER 293 TRANS 315 AGRI 432

COMPET 432 ECOFIN 730 CODEC 1098 IA 55

+ ADD 1

+ ADD 1 REV 1 (it, da)

+ REV 1 (it, da)

- b) **Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par zemes izmantošanā, zemes izmantošanas maiņā un mežsaimniecībā radušos siltumnīcefekta gāzu emisiju un piesaistījumu iekļaušanu klimata un enerģētikas politikas satvarā laikposmam līdz 2030. gadam un ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu Nr. 525/2013 par mehānismu siltumnīcefekta gāzu emisiju pārraudzībai un ziņošanai un citas informācijas ziņošanai saistībā ar klimata pārmaiņām [pirmais lasījums]**

Starpiestāžu lieta: 2016/0230 (COD)

11494/16 CLIMA 93 ENV 512 AGRI 434 FORETS 35 ONU 88

CODEC 1101 IA 56

+ ADD 1

= politikas debates

12696/16 CLIMA 124 ENV 618 ENER 339 TRANS 366 AGRI 511

FORETS 50 COMPET 512 ECOFIN 852 ONU 107

CODEC 1338 IA 76

Padomē notika publiskas politikas debates par minētajiem Komisijas priekšlikumiem, pamatojoties uz prezidentvalsts sagatavotu informatīvu piezīmi un diviem jautājumiem, kas ietverti dokumentā 12696/16. Pēc debatēm, kurās uzstājās visas delegācijas, Padomes priekšsēdētājs noslēgumā sacīja, ka to ieguldījumi noderēs kā vērtīgas norādes turpmākām diskusijām par šiem priekšlikumiem.

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI

5. Projekts – Padomes secinājumi par ūdens resursu ilgtspējīgu apsaimniekošanu

= pieņemšana

(publiskas debates saskaņā ar Padomes reglamenta 8. panta 2. punktu)

12681/16 ENV 614 CLIMA 121 AGRI 508 IND 202 PROCIV 62

RELEX 802 MED 45 DEVGEN 208

Padome pieņēma minētos secinājumus un rīkoja publiskas debates par ūdens resursu ilgtspējīgu apsaimniekošanu.

Debatēs ministri atkārtoti apstiprināja, ka ūdens problemātika aizvien ir ES prioritāšu augšgalā, un uzsvēra ūdens kā ierobežota apmēra dabas resursa nozīmību un tā stratēģisko lomu no vides, veselības un arī ekonomikas viedokļa. Viņi puda stingru atbalstu secinājumiem un uzsvēra nepieciešamību ūdens politikas mērķus integrēt citās attiecīgās politikas jomās, piemēram, lauksaimniecībā, zivsaimniecībā, rūpniecībā, enerģētikā un telpiskajā plānošanā. Ministri aicināja Komisiju sagatavošanas procesā iesaistīt visas dalībvalstis, kā arī attiecīgas ieinteresētās personas, lai 2019. gadā pārskatītu Ūdens pamatdirektīvu. Atzīstot, ka ūdens problēmjautājumi visā ES ir atšķirīgi un tāpēc dalībvalstīm ir vajadzīga rīcības brīvība, izvēloties pasākumus ūdens politikas mērķu sasniegšanai, ministri un komisārs Vella bija vienprātis par nepieciešamību saglabāt stingru tiesisko regulējumu un augstu ambīciju līmeni attiecībā uz ūdens politikas mērķiem laikposmam pēc 2027. gada.

6. Projekts – Padomes secinājumi par Konvenciju par bioloģisko daudzveidību (KBD):

- a) **gatavošanās KBD Pušu konferences 13. sanāksmei (COP 13) (Kankuna, Meksika, 2016. gada 4.–17. decembris)**
 - b) **gatavošanās KBD Pušu konferences 8. sanāksmei, kas vienlaikus ir Kartahenas protokola par bioloģisko drošību pušu sanāksme (COP-MOP 8) (Kankuna, Meksika, 2016. gada 4.–17. decembris)**
(Kankuna, Meksika, 2016. gada 4.–17. decembris)
 - c) **gatavošanās KBD Pušu konferences 2. sanāksmei, kas vienlaikus ir Nagojas protokola par piekļuvi un ieguvumu sadali pušu sanāksme (COP-MOP 2)**
(Kankuna, Meksika, 2016. gada 4.–17. decembris)
- = pieņemšana

12988/16 ENV 642 AGRI 540 DEVGEN 220 FORETS 54 PI 109
PECHE 355 RECH 285 ONU 112 CADREFIN 84

Padome pieņēma dokumentā 13398/16 izklāstītos secinājumus. Diskusijās koncentrējās uz jūras un piekrastes bioloģisko daudzveidību un pamatiedzīvotājiem un vietējām kopienām. Ministri arī norādīja uz saiknēm starp Stratēģisko plānu bioloģiskajai daudzveidībai 2011.–2020. gadam un ilgtspējīgas attīstības mērķiem, privātā sektora un uzņēmumu lomu Aiči mērķu sasniegšanā, subsīdiju, kuras kaitē bioloģiskai daudzveidībai, pakāpenisku pārtraukšanu un nevienmērīgo progresu dažu Aiči mērķu īstenošanā.

7. Citi jautājumi

a) **Monreālas protokola par ozona slāni noārdošajām vielām 28. Pušu sanāksme (MOP 28) (Kigali, Ruanda, 2016. gada 10.–14. oktobris)**

= prezidentvalsts un Komisijas sniegta informācija
12984/16 CLIMA 136 ENV 644 MI 625

Padome iepazīnās ar prezidentvalsts un Komisijas sniegto informāciju.

b) **Neizlietoti līdzekļi no *NER300* finansējuma programmas**

= Kipras delegācijas sniegta informācija
12845/16 CLIMA 133 ENV 632 ENER 346 TRANS 370 IND 206
COMPET 518 MI 615 ECOFIN 869

Padome pieņēma zināšanai Kipras delegācijas sniegto informāciju un Horvātijas, Grieķijas, Ungārijas, Vācijas un Austrijas delegāciju, kā arī Komisijas izteiktos komentārus.

c) **Komisijas paziņojums par Eiropas mazemisiju mobilitātes stratēģiju**

= Komisijas sniegta informācija
11333/16 TRANS 310 COMPET 485 ENV 587 CLIMA 95
+ COR 1
+ COR 2
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1
+ ADD 1 REV 1 (fr)

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju un Īrijas, Zviedrijas, Dānijas un Slovēnijas delegāciju izteiktos komentārus.

d) **ICAO 39. asambleja (Monreāla, Kanāda, 2016. gada 27. septembris – 7. oktobris)**

= Komisijas sniegta mutiska informācija

Padome iepazīnās ar Komisijas sniegto informāciju.

- e) **Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām (CITES) Pušu konferences 17. sesija (COP 17) (Johannesburga, Dienvidāfrika, 2016. gada 24. septembris – 5. oktobris)**
= prezidentvalsts un Komisijas sniegta informācija
13190/16 ENV 655 WTO 287

Prezidentvalsts un Komisija norādīja, ka šīs sanāksmes iznākums bija ļoti apmierinošs, un COP 17 pieņēma virkni priekšlikumu, ko bija iesniegusi ES un tās dalībvalstis. ES pirmo reizi piedalījās Puses statusā, un ES un tās dalībvalstīm, darbojoties kopā, izdevās saglabāt augstu ambīciju līmeni attiecībā uz CITES un dot ievērojamu ieguldījumu COP 17 vispārēji veiksmīgā norisē.

Padome iepazinās ar prezidentvalsts un Komisijas sniegto informāciju.

- f) **Dabas resursu pārvaldība, izmantojot Białowieża meža piemēru – Ietekme uz Eiropu**
= Polijas delegācijas sniegta informācija
12911/16 ENV 635 FORETS 53

Polijas delegācija informēja par Białowieża meža stāvokli un pasākumiem, ko tā veic, lai nodrošinātu šā meža aizsardzību un tā dabas resursu ilgtspējīgu apsaimniekošanu.

Komisija uzsvēra šāda tipa mežu nozīmību un to unikālās īpatnības no bioloģiskās daudzveidības un ekosistēmu viedokļa, kā arī to, ka ir noderīgi izmantot un popularizēt paraugpraksi Eiropas Savienībā.

Padome iepazinās ar Polijas delegācijas sniegto informāciju.

g) Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par dažu atmosfēru piesārņojošo vielu valstu emisiju samazināšanu un ar ko groza

Direktīvu 2003/35/EK (NEC) – gūtās atziņas

= Polijas, Ungārijas un Rumānijas delegāciju sniegta informācija
12846/16 ENV 633 ENER 347 IND 207 TRANS 371 ENT 178 SAN 344

Polijas, Ungārijas un Rumānijas delegācijas puda nopietnas bažas saistībā ar sarunu norises metodēm par ierosināto *NEC* direktīvu, it īpaši attiecībā uz šādiem jautājumiem: pārredzamības trūkums, pietiekama delegācijām sniegta informācija, lai palīdzētu sasniegt valstu emisiju samazināšanas mērķus, un pienākumu taisnīga sadale starp dalībvalstīm. Tās arī uzsvēra būtisko ietekmi, kāda šā tiesību akta īstenošanai būs finansiālā un sociālā ziņā. Ar Lietuvas un Itālijas delegāciju atbalstu tās aicināja nākotnē izvairīties no līdzīgām situācijām.

Atzīstot izvērtēšanas lietderību, Komisija atgādināja, ka tas ir milzīgs sasniegums gaisa kvalitātes jomā, un aicināja visus koncentrēties uz īstenošanu. Komisija arī norādīja, ka tā ir gatava atbalstīt dalībvalstis to mērķu sasniegšanā.

Padome iepazinās ar sniegto informāciju.

h) Endokrīnās sistēmas darbības traucējumus izraisošo vielu identificēšana

= Dānijas, Nīderlandes un Zviedrijas delegāciju, kuras atbalstīja Luksemburgas delegācija, sniegta informācija
12959/16 ENV 637 CONSOM 234 SAN 347 CHIMIE 55 AGRI 537 MI 620

Dānijas, Nīderlandes un Zviedrijas delegācijas, kuras atbalstīja Luksemburgas, Francijas un Beļģijas delegācijas, puda nopietnas bažas par Komisijas ierosinātajiem kritērijiem endokrīnās sistēmas darbības traucējumus izraisošo vielu identificēšanai, kurus piemērotu pesticīdu un biocīdu regulām, un lūdza Komisiju ņemt vērā šādas bažas. Šīs delegācijas uzskatīja, ka, no vienas puses, ierosinātie kritēriji pārsniedz deleģētās pilnvaras, kas piešķirtas Komisijai, un, no otras puses, tie ierobežo šo regulu darbības jomu, tādējādi samazinot vides un cilvēku veselības aizsardzības līmeni.

Komisija atbildēja, ka ierosinātie kritēriji atbilst PVO standartiem un saglabā augstu vides un cilvēku veselības aizsardzības līmeni; Komisija norādīja, ka tā apsvērs turpmāko rīcību, ņemot vērā saņemtos komentārus.

Padome iepazinās ar sniegto informāciju.

- i) **Starptautiskās Dabas un dabas resursu aizsardzības savienības (*IUCN*) 2016. gada Pasaules dabas aizsardzības kongress (Havaju salas, 2016. gada 1.–10. septembris)**
= prezidentvalsts sniegta informācija
13224/16 ENV 658

Padome iepazīnās ar prezidentvalsts sniegto informāciju.

PAZIŅOJUMS IEKLAUŠANAI PADOMES PROTOKOLĀ

**Par "A" punktu
saraksta
13. punktu:**

Projekts – Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Starptautiskās Jūrniecības organizācijas Jūras vides aizsardzības komitejas 70. sesijā un Kuģošanas drošības komitejas 97. sesijā attiecībā uz *MARPOL* konvencijas VI pielikuma, *SOLAS* konvencijas II-1. noteikuma, *SOLAS* konvencijas III/1.4., III/30. un III/37. noteikuma, *SOLAS* konvencijas II-2/1. un II-2/10. noteikuma, *SOLAS* konvencijas II-1/3.–12. noteikuma, *STCW* konvencijas un kodeksa, Ugunsdrošības sistēmu kodeksa un 2011. gada Pastiprinātās apsekošanas programmas kodeksa grozījumu pieņemšanu
= pieņemšana

KOMISIJAS PAZIŅOJUMS

"Kas attiecas uz attiecīgajiem grozījumiem *SOLAS* konvencijas II-1/1., II-1/2., II-1/3., II-1/4., II-1/5., II-1/6., II-1/7., II-1/8.–1., II-1/9., II-1/10., II-1/12., II-1/13., 15.–17., 19., 21., 22. un 35. noteikumā, *SOLAS* konvencijas II-2/1. un II-2/10. noteikumā un Ugunsdrošības sistēmu kodeksa (*FSS* kodeksa) 13. nodaļā, – to pieņemšana Starptautiskajā Jūrniecības organizācijā (SJO) ietekmē spēkā esošos Savienības tiesību aktus. Tāpēc šie grozījumi ietilpst Savienības ekskluzīvajā ārējā kompetencē. Tātad Savienības nostāju, kas izstrādāta attiecībā uz šiem grozījumiem, nevar ierobežot tās tvēruma ziņā, un tāpēc tā ir jāsaprot kā tāda, kas aptver šos grozījumus visā pilnībā, neskarot LESD 2. panta 2. punktu."
